

Nº albarán : 80492913

Nº de entrega : 2000

Del. Note Nb:

Fecha Exp : 07.07.2020

Del. Date

Fecha rec:

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País: España

Transportista/Carrier

Transport number: 280322

Razón social: LKW WALTER Internationale

Matrícula: 1802682P1

Plate Nb: 5379JND

Remorque: HROB3203

Remoc. plate

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Del Unit.

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.

Customer: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari

Italia

70026

Planta: 1255

Center: 1255

Puerta de descarga: 1255

Unloading point: 1255

Puesto de consumo: 14249

Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Envíada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	660		PZA	TBA-501494 TBA-501712	022 132	16119610/16126131	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 660 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Impallati: 22 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 10/07/2020 Firma 											
Peso neto total : Total net weight:	7.174,200	Peso bruto total : Total brut weight :			8.586,600	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 022					

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Conforme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan S. Coop.

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire
Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)

2211

-D-

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA Modugno Bari (I)		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) MARCOMBI MARE COMBINATO S.L. NIF: ES B63113880 TRACTORA: 5379 JND REMOLQUE: HIRO B3203																					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I)		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 07-07-20		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carriers reservations and observations Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente. El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente. El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17																					
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached																							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 33	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods Cant. Pneu AUG																				
		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 12753																				
		12 Volumen m. ³ Cubage m. Volume in m.																					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Ref: 80492912 / 80492913 Alb:		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements																					
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: To be paid by: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Precio del transporte: Carriage charges:</th> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Precio del transporte: Carriage charges:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:				Gastos accesorios: Other charges:				TOTAL:			
Precio del transporte: Carriage charges:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																				
Descuentos: Deductions:																							
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:																							
Gastos accesorios: Other charges:																							
TOTAL:																							
21 Formalizado en Etablie à Established In Arrasate 07 07 2020		15 Reembolso / Remboursement / Compensation KUEHNE + NAGEL S.L. Via del Ciclamini, s/n - 70076 Modugno (BA)																					
22 AUTOTRASPORTI MARINO MICHELE SOCIETA' ITALIANA CARATTERI COREANI 83050 Via Turana Imma (AV) Albo traspt: AV 6903214/D C.A. 1.631580647 - C.F. 01900190722 S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 KALOYAN PANGOV Y 4106746 H Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier																					
		24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received 10 JUL 2020 Lugar Lieu Place "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre de destinataire Signature and stamp of the consignee																					

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22
19 + 21 + 22

1 - 15
1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.